

LUTHAROV

MLIN NA

HODOŠI

STR. 5

Moj odličen

konec

šolskega leta

STR. 7

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 30. junija 2016 ☼ Leto XXVI, št. 26

PROSLAVA V BUDIMPEŠTI Z NARODNOSTNIMA SKUPNOSTMA

25. junija 1991 sta bili sprejeti deklaracija in temeljna ustavna listina o neodvisnosti Republike Slovenije, ki je s tem postala tudi formalno neodvisna. Ta jubilej obeležujejo že 25 let Slovenci po vsem svetu, tako tudi na Madžarskem.

Letos, 20. junija, se je v zgodnjih večernih urah na budimpeštanskem prizorišču Várkert Bazár zbralo nad tristo gostov na proslavi, ki jo je priredilo Veleposlaništvo RS v madžarski prestolnici. Med gosti smo srečali vidne predstavnike iz političnega, gospodarskega, kulturnega in izobraževalnega področja ter številne zastopnike diplomatskih predstavništev.

Gostiteljica, veleposlanica RS v Budimpešti *mag. Ksenija Škrilec*, je v svojih nagovorih v madžarskem, angleškem in slovenskem jeziku poudarila, da imata sosednji Slovenija in Madžarska odlične odnose, vzorne tudi v evropskem merilu. Sodelovanje poteka na številnih področjih, kot so med drugimi energetika, infrastruktura in znanost. Državi pa povezujeta tudi skupnosti Porabskih Slovencev in pomurskih Madžarov, ki načrtujeta ustanovitev skupne evroregije. »Prav je, da smo ponosni na prehojeno pot in da proslavljamo praznik v tej prijateljski sosednji državi z obema manjšinama skupaj. In kujemo skupne načrte za prihodnost« - je zaključila vodja slovenske diplomacije na Madžarskem.

Kot slavnostnemu govorniku na jubilejnem sprejemu smo lahko prisluhnili ministru za Slovence v zamejstvu in po svetu *Gorazdu Žmavcu*. »Sloven-



Erika Köleš Kiss, Martin Ropoš, mag. Ksenija Škrilec, Gorazd Žmavc, Jože Hirnök in Ferenc Horváth (z leve) med poslušanjem slovenske in madžarske himne



Minister za Slovence po svetu Gorazd Žmavc z mladimi Porabskimi Slovenci

skemu narodu zgodovina in usoda nista namenili zaokrožitve celostnega narodnega ozemlja v mejah svoje lastne nacionalne države. Vendar smo v prvih 25. letih skupaj dokazali, da slovenstvo presega državne meje, da je slovenstvo v srcu« - je svoj nagovor začel član Vlade RS in še dodal, da so Porabski Slovenci »most kulturno-gospodarsko-političnega povezovanja med državama«. Visoki gost je še izpostavil, da sosednji državi poleg narodnostnih skupnosti združujejo tudi načela varovanja človekovih pravic, miru in demokracije. (Gorazd Žmavc se je tekom dneva sestel z madžarskim sopredsedujočim slovensko-madžarske manjšinske mešane komisije *Ferencem Kalmárjem* in se z njim dogovoril za okvirni datum zasedanja na koncu leta 2016 v Budimpešti. Naslednji dan je usklajeval s predstavniki madžarske prestolnice o sodelovanju v Podonavski regiji.) Obe obmejni narodnostni skupnosti sta se v Budimpešti predstavili z lastno kulinarično ponudbo. Tako smo na mizah videli porabsko ajdovo torto, zavitke in jabolčni sok, pokušali pa smo lahko žlahtno kapljico iz Lendavskih gor. Glasbeno spremljavo ob svečanem dogodku so zagotovili mladi člani ansambla »Veseli goslarge« iz Budimpešte, ki so kljub svojemu madžarskemu poreklu prijetno preigravali uspešnice bratov Avsenik. V knjigo pri vhodu na prizorišče je lahko vsakdo vpisal svoje želje in čestitke državi jubilancki.

VODA NAŠA VSAKDANJA

Evropska unija - izzivi in priložnosti, trgovinski sporazum med Evropsko unijo in Združenimi državami Amerike, teme, o katerih se je na Vanekovem večeru v Pokrajinski in študijski knjižnici Marjan Šiftar pogovarjal z evropskim poslancem Skupine Zelenih/Evropske svobodne zveze, dr. Igorjem Šoltesom. Za enega izmed slovenskih evropsolancev je Marjan Šiftar poudaril, da kot član Skupine Zelenih in dolgoletni direktor slovenskega Računskega sodišča v Evropskem parlamentu uspešno deluje v prid tako Evropske unije kot države Slovenije.

Ta čas so v članicah nadvse aktualne razprave o trgovinskem sporazumu med Evropsko unijo in Združenimi državami Amerike. Politično sporočilo ob tem je, naj bi sporazum povezoval gospodarstvu v obojestransko korist. Vendar naj bi po dovolj zanesljivih informacijah bilo evropsko gospodarstvo v podrejenem položaju na več področjih, o čemer govori tudi 3 milijone podpisov v Evropski uniji proti sprejemu sporazuma. Občutek je, da javna razprava o tem ni zaželenja, saj so imeli tudi evropski poslanci v »*tihhi sobi*« le pol ure bolj za ogled kot branje sporazuma. Po zdaj znanih informacijah »*ta sporazum ni dober niti za Slovenijo niti za Evropsko unijo*«, ocenjuje dr. Igor Šoltes, pa tudi drugi evropsolanci, gospodarstveniki in nekateri politiki. Med posebej zaskrbljujočimi področji je kmetijstvo in sploh področje prehrane. Evropski kmetje in kmetije nasploh ne morejo biti konkurenčni ameriškim farmerjem. Ravno tako zaskr-

bljujoče je kontroliranje kakovosti, kajti ameriški sistem je nastavljen tako, da lahko izdelek pride na trg in šele nato sledi ugotavljanje njegove ustreznosti, medtem ko je v Evropi drugače. Proizvajalci morajo imeti analize o ustre-



Frimov vodnjak v Šalovcih, v gozdu tik ob cesti proti Markovcem, poimenovan po grofu Frimu in obnovljen pred leti, ko se je s tem iz reklamnih namenov ukvarjala tovarna barv Helios, zdaj pa je pozabljen in zapuščen, celo zanemarjen in sameva med grmovjem. Zgodovinski viri pravijo, da je bil zgrajen leta 1850, globok je 5 metrov in z zelo kakovostno pitno vodo, po katero so nekoč hodili Šalovčani. Dvomim, da bi bil zdaj kdo pripravljen piti vodo iz Frimovega vodnjaka. Kljub upravičenim opozorilom in prizadevanjem za varčevanje je Slovenija še vedno ena najbolj vodnatih dežel, kjer je vodna bilanca dobra. Po nestrokovni oceni je mogoče reči, da je kar veliko manjših in celo večjih vodnih virov (ali vretin, po domače) na Goričkem (in verjetno tudi v Porabju).

nosti oziroma kakovosti prej, preden izdelek ponudijo potrošnikom. Verjetno najbolj izrazita podrejenost majhnih bi bila v tem, da bi velike korporacije imele prosto pot na evropske trge, državo, ki bi jih omejevala oziroma ovirala, bi Američani lahko tožili in prisilili v nakup. V ospredju, kolikor je znano, je v Evropi večinsko zoperstavljanje gensko spremenjenim rastlinam in obvezni uporabi nevarnih zaščitnih sredstev. Ravno tako je zavajajoča trditev, da

bi sporazum koristil malim in srednjim podjetjem, v resnici pa naj bi, ocenjujejo številni, pomagal predvsem velikim ameriškim korporacijam.

Kako se bodo Evropska unija oziroma njeni predstavniki znali pogajati in dogovoriti z Združenimi državami Amerike, je še kako pomembno vprašanje ob znanem dejstvu, da Evropska unija nima praktično skupne zunanje politike, zato je z njo lažje manipulirati. Veliko pozornosti je dr. Igor Šoltes namenil skrbi za kakovostno pitno vodo v Sloveniji. Zato podpira prve razprave, da bi skrb za zdravo pitno vodo zapisali v slovensko Ustavo, čemur bi v državnem zboru zelo verjetno uspeli zagotoviti potrebno dvetretjinsko večino. Že do zdaj so bile v Sloveniji narejene velike napake pri izkoriščanju pitne vode, in sicer s prevelikimi koncesijami tujcem, ki ponekod lahko črpajo vodo brez omejitev. Podobna ocena velja tudi za izkoriščanje termalnih in mineralnih vrelcev, kot je Radenska. Po znanih podatkih imajo tuje korporacije v lasti pravice do črpanja takšnih volumnov vode, ki jih bivši slovenski lastniki nikoli niso izkoristili. Tako lahko Heineken iz vrtin v središču Ljubljane do leta 2035 vsako leto načrpa toliko vode, kolikor je potroši 23 tisoč Ljubljčanov. In še en primer: prebivalci Kočevja lahko pijejo vodo, ki priteka s hitrostjo 0,9 litra na sekundo. Arabska multinacionalka pa bo lahko črpala Costello s hitrostjo 10 litrov v sekundi.

Tekst in fotografija:
Ernest Ružič

Murska Sobota: Poletna muzejska noč

NOČ MUZEJEV: ODLIČEN OBISK PO CELI SLOVENIJI

V Sloveniji je bila 14. *Poletna muzejska noč*, ko je na brezplačne ogledne in prireditve vabilo okoli 80 različnih kulturnih ustanov, predvsem muzejev in galerij v 50. mestih s 350 raznolikimi programi. Tako je bilo tudi v Pomurju, kjer so bili v akcijo vključeni Beltinci, Gornja Radgona, Lendava in Murska Sobota, vsa regionalna središča, razen Ljutomera. Dogodek, ki sega v Porabje, je razstava *Stenski prti, dediščina mojih mam in babic*, ki jo je v Pomurskem muzeju v Murski Soboti pripravila etnologinja Jelka Pšajd.

Podatki kažejo na velik odmev v slovenskem kulturnem prostoru, saj beležijo obisk med 25 do 39 tisoč obiskovalcev letno, in sicer med šesto uro zvečer in polnočjo, ko potekajo otvoritve, predavanja, ogledi razstav in drugi dogodki. Akcija je v marsičem primerljiva z muzejskimi nočmi po svetu, slovenska ima nekaj posebnosti, in sicer da ni omejena le na eno mesto, ampak poteka po celi državi. Vstop je brezplačen, pa tudi vsi spremljajoči programi.



Jelka Pšajd, avtorica razstave, in Metka Fujs, direktorica Pomurskega muzeja v Murski Soboti

Predsednica Skupnosti muzejev Slovenije, Metka Fujs, direktorica Pomurskega muzeja v Murski Soboti, je ob dogodku opozorila na pomen, nujnost uvajanja novih tehnologij v muzejske dejavnosti, čimprejšnjo uveljavitev muzejskega zakona in vzpostavitev dodiplomskega študija muzeologije.

Razstavo *Stenski prti, dediščina mojih mam in babic* in obsežen katalog je pripravila Jelka Pšajd, ki je zbrala nad 80 eksponatov: ročno vezanih in potiskanih kuhinjskih in sobnih stenskih prtov. Med dvanajstimi pripovedovalci in pripovedovalkami je tudi Vera Gašpar z Gornjega Senika, med avtorji literature/virov pa tudi Marija Kozar in Imre Gráfik. Zanimivi so tako motivika kot napisi na prtih, ki so v slovenskem, hrvaškem in največ v madžarskem jeziku. Najdalj so se stenski prti v uporabi ohranili v Porabju. V program muzejske noči se je z dvema oziroma tremi dogodki vključila tudi soboška Galerija: z ogledom likovne razstave del Matjeja Čepina *Kje smo zdaj?*, na katero se navezuje tudi performans Gledališkega kluba Osnovne šole II Murska Sobota pod mentorstvom Matjaža Gederja in naslovom *Nokturno z ustrahavanko*, in predavanje dr. Roberta Inhofa *O homununkulusu* (vsem razumljivi, nazorni, strokovni in primerjalni predstavitvi) del akademskega slikarja Zdenka Huzjana.

Dogodki v Pomurskem muzeju in Galeriji so bili odlično obiskani in dobro sprejeti med obiskovalci. Podobne novice so tudi iz drugih slovenskih muzejev in galerij.

E. Ružič

KRAŠKI DOMOVI

Slovenija je zelo bogata pokrajina z mnogo različnimi geografskimi območji in hkrati z raznolikimi podnebji in načini življenja. Kras je pokrajina, ki se nahaja med Vipavsko dolino, Jadranskim morjem, reko Sočo, Brkini in Istro. V največji meri jo zaznamujejo posebnosti narave, ki ima v vseh smereh svoja obhodna območja. Človek, ki je tukaj bival stoletja, je v tej pokrajini pustil mnogo svojih sledi. In zagotovo je prav sled arhitekture temeljno zaznamovala pokrajino in jo na svojevrsten način ločila od vseh ostalih v slovenski deželi. Osnova in bistvo te čarobne gradnje pa je kraški kamen. Kraška kultura predstavlja poseben tip gradnje. Kraševci, ki so že od nekdaj navajeni na burjo, ki



Kraška ulica

pozimi ostro bije, poleti pa prijetno hladi, so razvili poseben tip gradnje, ki kljubuje tudi najbolj ekstremnim vremenskim razmeram. Njihove vasice so večinoma gručaste, to pomeni, da so hiše strnjene in povezane z ozkimi potmi. Vaščane na Krasu je nedaleč nazaj povezovala kraška »štirna«, saj je bila tukaj velika revščina, tako da so imeli vsi prebivalci skupen vodnjak, ker si ga vsaka hiša ni mogla privoščiti. Voda, ki je bila tukaj cenjena kot zlato, se je tako iz vseh streh zbirala v osrednjo komunsko štirno. Prebivalci so tako zajeli vsako kapljo dežja, da so jo zagotovili sebi in živini. Štirna sredi vasi je izredno markanten in hkrati živ spomenik kulturne dediščine ter ustvarjanja v času, ki ga zaznamuje na šapi zapisana letnica. Ob gradnji štirn je bil združen napor vseh vaščanov, saj so se že od nekdaj zavedali težavne oskrbe z vodo. Tako je bilo vzdrževanje štirn vedno skupna skrb vseh vaščanov. Ob sušnih letih je veljal strog režim za rabo vode in tako so jo delili glede na velikost družine in število glav živine. Nad šapo pa je običajno bil položen težek



Detajl portona

kovinski pokrov ali rešetka, ki so jo vaški možje skrbno zaklepali. Premožnejše kmetije so imele na dvoriščih lastno štirno, ki jim je bila v ponos. Ob velikih sušah, ko je začelo primanjkovati vode, je vedno zavladała solidarnost in lastniki štirn so del vode odmerili tudi sosedom. Ti premožnejši kmetje, ki so si lahko privoščili bistveno več, so najemali dobre kamnoseke in si po lastnem okusu urejali svoja večja bivališča. Na Krasu pogosto naletimo na

tako imenovan, izvoren *robni način gradnje*, ki poleg strnjivosti omogoči neprestano prilagajanje potrebam bivanja in dela. Kraška hiša je grajena iz kamna, ki ga je tam na pretek. Kamni so obdelani tako, da se lahko gradi in veže z določenim vezivom. Stene hiš so debele približno do 70 cm.

Okna so bila včasih manjša in

obdana z »jrtami« (obdelanimi kamni za okras). Do 1. svetovne vojne, ko še ni bilo stekla na Krasu, so bila zaprta z železnimi križi, da ne bi mogli nepridipravi vstopiti v hišo. Strešna kritina je bila prav tako kamnita, »skrile« (podolgovato oblikovan kamen) pa bile postavljene pod kotom 45°. Skrile so material, ki se ga v naravi dobi vse težje, pa tudi mojstrov, ki obvladajo takšno

kritino, skoraj ni več. Vrata v hišo so bila pogosto modra, saj so jih pobarvali z modro galico, ki je ostala pri škropljenju trt, s tem pa so les zaščitili pred zajedavci. Pred hišo je bil latnik, ki je ustvarjal prijetno senco v poletnih mesecih, po njem pa je plezala trta. Ob vhodu na dvorišče opazimo tudi štirno in kamnito mizo s kamnitimi stoli, po možnosti pod kakšnim hrastom ali murvo.

Sicer pa je kraška »kalona« ali »porton« najbolj značilna in prepoznavna sestavina kraške arhitekture. To je arhitekturno najbolj poudarjen element vhoda v domačijo. Že po izgledu portona bi lahko delili njihove lastnike na bogate in revne. Raznolikost razmerij, vklesanih motivov in iskanje vedno novih oblik lahko razumemo kot merjenje moči in ustvarjalnosti duha. Gre za bogastvo v različnosti, v skrbni obdelavi linij in profilov. Odražajo razpoloženje časa, težijo k dokazovanju in sproščanju ustvarjalne moči v oblikovanju nove duhovne kulture. Na portone, ki učinkujejo v prostoru kot nekakšni kmečki oltarji, lahko gledamo kot na mojstrovine, vgrajene v zidovja, ki obdajajo prostore *borjačev*. Borjač je namreč osrednji, zunanji prostor kraške domačije. Je nekakšna »zunanja dnevna soba«. Poslopja domačije mu ustvarjajo zavetje pred burjo, visok zid pa mu zapira pogled s klanca, zato so dogajanja na borjaču mimoidočim skrita. Borjač je prav tako povezan z vaškim klanecem, z eno ali dvema kalonama, med katerima pa je ena glavna in poudarjena. Ta je tudi namenjena obiskovalcem. Borjač sicer nudi ljudem intimnost bivanja, njegova prijetna atmosfera pa prispeva k dobremu razpoloženju stanujočih. To je tudi prostor za kmečke namene: obračanje vozov, posodo za napajanje živine in kokoši. Tako torej borjač odraža hkrati dejavnost, živahnost in urejenost kmetije.

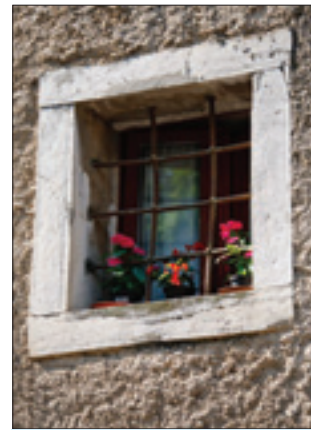
Svojo vlogo ima prav tako *zid okoli borjača*, ki je sestavni del prostorske podobe notranjega borjača. Zid je običajno zaključen s kamnitimi *škrilami*, ki so vodoravno položene po vrhu zidu ali pa pod kotom 45°. Zid je pogosto zaključen s korčno kritino, ki ga pokriva pod strmim ko-

tom, lahko pa je kritina zložena le s slemenjaki na strehi. Zidovi ob javnih zgradbah so zidani iz masivnih klesancev, zaključek na vrhu zidu pa krasi kamnita plošča, ki ji pravijo *kapa*. Tako bogata zidava daje trdnost in predvsem trajnost arhitekturnemu elementu. Kamniti zidovi pa so prav tako svojevrstno »bivališče«, ki dajejo zatočišče mnogim živalim in rastlinam – bršljanu,



Borjač s štirno

mahovom, praproti, lišajem. V strnjeni arhitekturi domačij, med katere pomnik razvoja tu in tam zareže v starejše strme in s kamnitimi škrilami krite strehe, izstopajo dimniki. Ti označujejo odprta ognjišča, ki so v sestavi kuhinje ali »spahnjence«, glavnim bivalnim prostorom. Kljub svoji preprosti obliki pa je



Kraško kamnito okno

spahnjenca značilna in prestižna prvina, ki izrazito oblikuje zunanost. Prepoznavni gradbeni elementi so dimnik, strešna kritina in okenca. Visok dimnik ima poudarjeno dekorativno funkcijo in je najbolj markanten, slikovit in reprezentativen element spahnjenca. Načeloma so te kuhinje postavljene na sprednji dvoriščni strani hiše. Iz domačega kamna so ustvarjeni tudi zidovi hiš, konzole, ki nosijo iz enakega materiala oblikovane plošče zunanjih hodnikov, kamnite stebričke,

stopnice, in okvirje fasadnih odprtin.

Na prisojni strani kraških hiš se nahaja *gank* (hodnik, odprt hodnik vzdolž daljših stanovanjskih in gospodarskih pročelij), pokrit z napuščem ali *lindo*. Gank se razteza po celotni dolžini bivalnega dela hiše, ponekod se nadaljuje celo ob gospodarskem poslopju. Nanj pa se pride z borjača po zunanjih stopnicah. Sloni na lesenih ali kamnitih »medionih«. In prav ganki z medioni so arhitekturna posebnost Krasa. Medion je nosilna konzola, ki je z enim koncem vgrajena v zid. Pogosto je izdelan iz kombinacije lesa in kamna. Pri kraškem ganku ima medion nosilno in izrazito okrasno

funkcijo. Gre za enoten element, ki ga označuje spodnja, bolj ali manj bogata plošev. Z motivi sta kamnoseško obdelani tudi stranski ploskvi – boki in čelna ploskev. Največkrat gre za lepo prikrojene rastlinske in geometrijske ornamente, ki so sodobno oblikovani in delujejo kot poudarki na večjih površinah. Obdelava medionov pa kaže predvsem na nekdanjo gospodarsko moč kmetije in na odločnost kamnoseškega mojstra. Domiselnost linij in bogastvo profilov pa daje medionom kljub masivnosti venomer eleganten izgled.

Prostor med borjačem in gankom je povezan z masivnimi, kamnitimi stopnicami ali »stengami«. Te so dekorativni, konstrukcijski element, tipičen za arhitekturo Krasa. Najbolj značilne so rustično (grobo, preprosto) obdelane, enoramne etažne štenge, ki so prislonjene ob stanovanjsko hišo. Enoramne stopnice so stopnice brez presledka, ki vežejo pa dve nadstropji v ravni črti. S kamnoseško obdelavo čela in bokov pa so štenge venomer izražale pomemben izgled bivalnega poslopja.

To je bežen dotik čudovitega in edinstvenega kraškega stavbarstva – pa še to le od zunaj. Naj nam bo to v navdih, da ga obiščemo še sami in si ogledamo, kakšne skrivnosti skriva kraška gradnja tudi znotraj svojih kamnitih bivališč.

Mojca Polona Vaupotič

OD SLOVENIJE...

Večina anketirancev je na Slovenijo danes ponosna

Ob 25. obletnici slovenskega osamosvajanja ohranjajo tedanji dogodki odobravanje večine, kaže anketa Dela. Večina anketirancev je na Slovenijo danes ponosna, četudi meni, da je bilo življenje pred letom 1991 boljše. Četrtnina anketirancev je na vprašanje, katero osebnost najbolj povezuje z osamosvojitvijo, izpostavila nekdanjega predsednika republike Milana Kučana, pet odstotkov manj pa jih je izpostavilo nekdanjega predsednika Demosa Jožeta Pučnika. Na tretjem mestu je pristal prvi predsednik skupščine France Bucar, Janez Janša, nekdanji obrambni minister pa je s 13 odstotki pristal na četrtem mestu. Na petem mestu je s šestimi odstotki pristal nekdanji predsednik vlade Lojze Peterle. Na vprašanje, katera institucija je najbolj zaslužna za osamosvojitve, je 42 odstotkov anketirancev ocenilo, da so vse enako zaslužne, petina pa jih v ospredje postavlja teritorialno obrambo. Z 12 odstotki ji sledi predsedstvo republike, da je bila najbolj zaslužna vlada iz leta 1991, pa meni 11 odstotkov anketirancev. Nekaj več kot polovica anketirancev je ocenila, da je življenje danes slabše, kot je bilo pred letom 1991. Kljub temu je 60 odstotkov anketirancev na Slovenijo zelo ponosnih, slaba tretjina pa jih na domovino ni ponosnih.

Tudi prosilci za azil in brezdomci bodo lahko dobili svoj račun

Državni zbor je sprejel novelo zakona o plačilnih storitvah, ki vsakemu porabniku daje pravico do osnovnega bančnega računa, banke pa bodo njegovo odprtje lahko zavrnille le v zelo redkih primerih. Omejitve so povezane le s sumom kršitev določb zakona, ki ureja preprečevanje in pranje denarja ter financiranje terorizma. S tem se zakon o plačilnih storitvah in sistemih usklajuje z evropsko direktivo iz leta 2014. Ta določa, da mora vsakdo, ki prebiva v EU, imeti pravico do odprtja osnovnega plačilnega računa.

47. Tabor slovenskih pevskih zborov v Šentvidu pri Stični

»JAZ SEM SI PA NEKAJ ZMISLU...«

Mešani pevski zbor Avgust Pavel ZSM z Gornjega Senika je letos 44-ič gorstaupo na Tabori slovenskih pevskih zborov, steri je biu 18. pa 19. junija. S telkšimi nastopi se malo zborov leko pohvali. Na prvi tabor leta 1970 smo pozvani bili preko Zmagne Kumer in Julijana Strajnerja. Njima se leko zahvalimo, ka smo leko sodelovali in eške zdaj sodelujemo na tom velikom pevskom dogodki. Na prvi tabor smo leko šli samo trgé, steri



Skupinska slika z dirigentom Igorjem Švaro

smo imeli potne liste, ka je tistoga ipa na pautni list trbelo čakati pau leta. Tisto spejvanje v Šentvidi mi eške zdaj doni v vüjaj, takrat je bilau nas kakšni 200 pevcov.

Letošnji koncert slovenski zborov iz drugi rosagov se je začno v soboto večer v ausmoj vöri, gor je stau pilo osem zborov iz Avstrije, Italije, Madžarske, Hrvaške, Srbije, med njimi naš zbor tö. Dosta lejpoga smo čüli pa vidli.

V nedelo smo se v devetoj vöri napautili nazaj na tabor, gde so bile vaje z dirigentom Igorjem Švaro. Njega ne moreš nej rad meti, kakoli je siguren (strogi). Na nedeljskom koncerti on



Del našega pevskega zbora v čokoladnici v Olimju

ma majvekšo odgovornost. Gezero ali eške več pevcov pa pevk dirigirati je nej málo delo. Pa zraven je eške pihalna godba.

Letošnji tabor je noso naslov: »Jaz sem si pa nekaj zmisl...« Na začetki programa je nas pozdravo predsednik Upravnega odbora tabora g. Jernej Lampert, steri je pravo, ka tak pevcu kak organizatorge se najbolje pripravljajo na sprtolejt, gda v naturi vse diši. »Vküper se pripravlate, da bi z vašim spejvanjom polepšali vaše in naše življenje, da bi se daleč

Z Božjim duhom...



V stolnici v Sombotelu je sedaj že györski škof, obenem upravitelj sombotelske škofije dr. András Veres, posvetil v župnika Andrása Takácsa, ki izhaja iz vasi Máriaujfalu pri Monoštru. Svečanosti se je ob župnikih sombotelske škofije udeležilo veliko vernikov tudi iz Monoštra in okolice. Novomašnik si je za svoje geslo izbral stavek iz evangelija po Luku: »Božji Duh me navdaja, Bog mi je dal mesijansko poslanstvo: da razveselim reveže z dobro novico«. (Lk 4, 18).

Svojo novo mašo je služil 20. junija v monoštrski cerkvi Marijinega vnebovzvetja, ki jo je počastil tudi upokojeni škof Lajos Pápai. Na koncu maše je novomašnika nagovoril monoštrski župnik Ferenc Rimfel, ki se je spomnil tudi novomašnikove stare mame, ki je veliko molila, da bi vnuk prisluhnil Božjemu klicu. Sveta maša se je končala z novomašniškim blagoslovom.

Horváth R. László

čüla slovenska pesem pa bi se prenašala iz roda v rod. Dosta pevcov je pelo tü, stere več nega med nami, njim se moramo zahvaliti, da njine korenine dale živijo pa njini potomci dale spejvajo. Naša naloga je, da kulturnomi prostori dopovemo, da nas je dosta pevcov pa znamo spejvati.«

Na letošnjom Tabori je svetašnji guč emo minister za kulturo Anton Peršak, steri je med dugim pravo, da zborovsko spejvanje sodi med najbolje žlahtne (nemes) kulturne tradicije, stere združuje dvej lübezni - lübezen do glasbe in lübezen do slovenske besede. »Oboje nas kauli vzeme že od mladosti in nas natau sprejvaja kak kulturno in umetniško ustvarjanje in družabno življenje prejk cejloga žitka,« je eške pravo minister.

Žüpan občine Ivančna Gorica Dušan Strnad je pravo, ka de letos naše spejvanje posaba svetešnjo, ka ravno v tej dnevaj svetimo 25. oblejtnico samostojne Slovenije. Pevce pa pevke je pozvau, naj ob kakši drugi priliki tö pridejo v občino Ivančna Gorica pa spoznajo njene naravne bisere.

Po gučaj se je začno enovörni program, v sterom so zvün zborov iz cejle Slovenije pa zamejstva nastaupili Otroški pevski zbor OŠ Stična, Folklorna skupina Vidovo pa Pihalni orkester slovenske policije. Program je biu lep, leko bi napisala veličasten. Eške vrejmen nam je bilau naklonjeno, nej bilau nej dežja, nej vihera, segrejala sta nas sonce pa dobra vola.

V imeni našoga zbora se zahvalimo Slovenski zvezi, stera nam je plačala pautno ceringo, hotel pa vse druge stroške. Hvala tüdi našomi zborovodji Cirili Kozari, ka nas vodi pa vči, pa ka nigdar ne obupa. Želimo si, ka bi eške dugo lejt delo pa se veseliu z nami.

Vera Gašpar

LUTHAROV MLIN NA HODOŠI

Dostokrat sem poslušo, gda so starci od tauga pripovedjali, kak so iz Števanovec, Varaša pa Andovec na pleči nesli ali s kaulami pelali pšenico pa žito v hodoški mlin. Do hodoškoga mlina priti, gda je še nej bilau meje, je najskrajnej od nas po dolenski pauti bilau. Ta dolenska paut, kak so nam starejši pripovedjali tistoga reda, je dosta vekša paut bila kak ta asfaltna, stera zdaj proto Farkašovcom pela. Te leko ka je tak bilau, samo gnesden je več nej tak, dolejska paut, kak pri nas tak na drugi strani granice, je že bola samo za traktore pa pejški odti po nej.

Ta zgodba od mlina je name vsigdar fejst zanimala, samo pri nas sem nikoga nej najšo, sto bi mena znau pokazati, gde je te mlin. Gnauk, gda sem se srečo z gospaudom Ernestom Eöryjem pa kak sva se pogučavala, je naprej prišo hodoški mlin. Oni so mena včasim pravli, ka mi znajo pomagati, vej pa oni so tō s Hodoša, oča njigvi so pa sošolec bili tauga mlinara, steri se je zvau Luthar. Fejst sem veseli bijo, zato ka telko vse sem že slišo od tauga mlina od starcov, vido sem ga pa še nikdar nej. Prejšnji terek se mi je želja spunila, gospaud Eöry so prej prišli v Varaš pa sva se vküper pelala v Andovce, potistim pa na Hodoš. Samo pred tejm so mi še malo pripovedovali od mlina.

»Lastnik mlina je biu sošolec mojega očeta in velikokrat je k nam hodo. Spomladi, konca vojne leta 1945, se dobro spominjam, gda so prihajali delavci po melo iz kaszagyárá (tovarne kos). Tej delavci so takrat imeli bone pa to je malo bilo za večje družine. Mlinar je reko, da mora za njih posebej mleti tako preprosto moko, enostavno črno moko. Tej delavci so vsak mesec peš prišli z velikim rukzacom pa po dvajset, trideset kil moke so peš nesli s Hodoša

do Monoštra. To je bilo 16 kilometrov v edno smer. Ti ljudje so tak po skupini hodili, dobro se spomnim, to je bilo leta 1944-45.«



Gospaud Ernest Eöry pred Lutarovim mlinom na Hodoši

- Spomnite se, kak so vozili pšenico pa žito Andovčani pa lidgé iz drugi sausedni vasnic v Porabji v mlin na



Zaraščena dolenska paut pri Andovci

Hodoš?

»Spomnim se, da so se po trije do štirje vozovi vküper pelali, naloženo kolko se je dalo. To je pa zato bilo, da je ta majnša količina lahko počakala, da so njim zmleli. To je en dan trajalo, zato ka to je veliki mlin biu, zato ka je tri valje imel. Kak se spomnim, tam od osme so prihajali pa do večera so bili gotovi.«

- Gda je začno mleti te parni mlin?

»To je bilo za časa stare Jugoslavije, tam leta 1919 ali 1920. Mlinar je biu iz Krplivnika, najdljivi je bil, eno malo stanovanjsko hišo je zozido,

tak ka zelo preprosto je živo. V leta 1945 je še obratoval, potem so ga pa zaprli, zato ka so mlin nacionalizirali. Ernest je imel enega sina, obadva sta v zatvor prišla, oče je v zatvor mrau, sina so pa na mejo odpelali pa tam so ga tastrlili. Potistim so te parni stroj več nej mogli v promet spraviti, po dugem času se je

eden najdo, steri se je razmorna to, par lejt so delali, pa te so pustili, pa od tistoga časa samo tam stoji.«

- Parni stroj je še tam?

»Tistoga več ni, odali so ga, se mi zdi, na odpad, zdaj je pa te mlin pa zidino eden privatnik kupo.«

Po kratkoj zgodovini smo se napautili, pa najprvin smo vküpzaraškeno dolensko paut poglednili, gde so gor po brejgi tak dostokrat kaulle stargütele pod bremenom žaklov, puni s pšenico pa žitom. Kak z naše strani tak z dolenske strani se po pauti

samo do meje leko pripela, tadale nega. Zato ka bivša meja je tak nutzaraškena, ka tam še pejški ne more prej priti. Vüpajmo se, ka gnauk se te dvajsti mejtrov tō napravi, drugi tau se pa obnovi, pa te mo se znauva leko vozili po naši dolenski pauti.

Gda smo na Hodoš prišli, je tak vögledalo, ka nemo mogli do mlina priti, zato ka ograja bila, vrata so pa zaprejte bile. Eden čas tam stojiva z gospaudom Eöryjem, mena že tau na misli prišlo, ka s tauga več tak nika nede, ka bi paulek leko šla, gda edno lükjno zaglednejo na ograji. »Tü bova šla prej,« pravijo pa se že vlečejo prej ograje.

»Nede s tauga baja,« pravim, pa mi že tau tō napamet prišlo, ka včasim eden velki pes naprej skauči pa müva še ograjo strgava, tak va letela. »Ti samo poj za menov,« pravijo pa kažajo naprej, gde je bijo mlin pa gde je bila žaga. Mislo sem, ka ta zidina v slabšem stanju baude, dapa nej. Zvüna lepau vöpoarbana pa nej samo stene, liki tabla tō, na steroj piše, ka Luthar in sinovi parna žaga in mlin. Včasim naprej vzemem fotoaparát pa napravim par kej-pov, gda gnauk samo nekaj začne kričati. »Mit csinyáltok ottan?« (Ka delata tam?)

»Majd odamegyek és mindjárt elmagyarázom neked« (Pridem do tebe in ti takoj razložim.), pravijo gospaud Eöry. Gda skrjej pridemo, te se že spoznata, ja ti si, že sem skur nej csendöre zvau. Te sem zvedo, ka oni so Janez Laco pa so skrbnik (gondnok) mlina. Od nji smo zvedli, ka so s tem parnim strojem steli gnati eden agregat, ka bi elektriko delo za Hodoš, Krplivnik pa za Domanjševce, dapa s tauga je nika nej bilau, zato ka so je preganjali, mlin so njim krajvzeli pa s tejm se je končala zgodovina Lutharjevega mlina.

Karči Holec

... DO MADŽARSKE

Zelena luč ustavnega sodišča referendumu o begunskih kvotah

Tudi Ustavno sodišče je odobrilo razpis referendumu o obveznih begunskih kvotah, katerega pobudnik je bila vlada. Njeno vprašanje se glasi: »Ali želite dovoliti Evropski uniji, da brez dovoljenja Parlamenta predpiše obvezno preselitev nemadžarskih državljanov na Madžarsko?« Čeprav se je precej organizacij pritožilo na vrhovnem sodišču zaradi referendumske pobude, je le-to na začetku maja odobrilo razpis referendumu, zato je parlament 10. maja sprejel odlok o razpisu referendumu. Opozicija in tisti, ki takega pristopa ne podpirajo, so gojili upanje v ustavno sodišče, ki je dobilo več pritožb, ki so se sklicevala na to, da nacionalni parlament nima pravice razpisati referendumu o vprašanju, ki je v pristojnosti Evropske unije. Drugi so pritožbo utemeljevali s tem, da so se od časa, ko se je rodila referendumska pobuda, znatno spremenile okoliščine, saj je EU najavila, da bo zahtevala 80 milijonov forintov (250 tisoč evrov) solidarnostnega prispevka za vsakega odklonjenega prebežnika. Ustavno sodišče je zavrnilo vse vloge, nekatere tudi s tem, da niso v njegovi pristojnosti.

Kdaj bodo državljani na Madžarskem šli na referendum, je odvisno od predsednika države, ki mora določiti datum najkasneje v petnajstih dneh po tem, ko bo odločba US objavljena v Uradnem listu. V kolikor bo predsednik Ader hitel, bo referendum že prvo nedeljo septembra, če ne, je lahko tudi na prvo oktobrsko nedeljo.

Madžarska živi v nogometni mrzlici
Potem ko je madžarska nogometna reprezentanca igrala neodločeno tekmo s Portugalsko (3:3) in je končala na prvem mestu svoje skupine, se je prejšnji konec tedna vse vrtele okrog nogometa. Po 44-ih letih se je zgodilo, da je reprezentanca sploh šla na evropsko prvenstvo, še lepše pa je, da je prišla v osmino finala, kjer je v nedeljo zvečer igrala proti Belgijcem. Večina Madžarov meni, da na kateremkoli mestu bo reprezentanca končala, je preseglala pričakovanja.

Štera vesnica se najbolje brsa?

Vrejmen bi nej moglo baukše biti, gda so se 18. junija na igrišču na Dolenjom Seniki brsali futsal ekipe skoro vsej porabski vesnic. Na letošnji »Porabski pokal« je prišlo pet ekip z naše krajine, v ednoj skupini pa so špilali Madžari z Lendave.

»Tau je zdaj že peto leto« - nam je tapravo Karči Holec z Andovec, šteri je dau idejo za takša srečanja. »Na Državnoj slovenskoj samoupravi smo meli djilejš, pa sem pravo, ka bi mogli nika za mlade meti. Najprvim smo organizirali zasé, za člane narodnostni samouprav, ka bi vsikša mejla edno ekipo pa bi se brsali. Depa vidlo se je, ka tau nede šlau.« Kak pravi kapetan andovske ekipe, so začnili mladi cujpriti. »Prišli so drügi z vesi, šteri že malo

ali spoj znajo špilati, šteri se redno brsajo.«

Na letošnjom srečanju na Dolenjom Seniki so donk vsi pred-

pa tau vküper z domanjov, lokalnov narodnostnov samoupravov. Vidimo, ka so tü zvekšoga mladi. Dobro je,



Letošnji turnir DSS je bijo na Dolenjom Seniki

sedniki porabski narodnostni samouprav tam bili. »Glavni organizator je naša organizacija« - je raztomačo predsednik DSS Martin Ropoš. »Je

če enoga drügoga spoznajo, želejmo, ka aj tau baude srečanje za mladino. Prosilimo, aj baudejo tekme prijateljske, depa na konci

donk prejkdamo pokale za 1., 2. pa 3. mesto.«

Letos so se brsali ekipe s Števanovec, Andovec, Sakalauvec, Dolenjoga pa Gorenjoga Senika ino Lendave. »Na Gorenjom Siniki zdaj vküpiškemo ekipo« - nam je tapravo mladi predsednik Športnoga društva »Srebrni brejg« Szabolcs Andrejek. »Zvekšoga mammo mlado ekipo, kapetan je najstarejši, 26 let. Zdaj smo začnili trenerat med kednom pa za vikende, kak mammo cajt. Vleti škemo na s kem več turnirov titi, zatok smo prišli na Dolenji Senik tö.«

Če rejsan so je vsikšo leto zvali, so madžarski fusbalerge z Lendave oprvin prišli na pokal. »Mi smo z malo starejšov ekipov prišli, računali smo na veteranski turnir« -

je pripovejdo lendavski nogometiš Franc Šijanec. »Fanj, ka se Slovenci pa Madžari povežemo, pa začnemo kaj v športi. Fusbale je pri nas v Prekmurji najbolje popularen.«

»Vsakšo leto demo v drügo ves« - je eške tapravo organizator Karči Holec. »Malo se tü pokažemo, malo tam. Takši se srečajo, od šteri samo malo na kulturne prireditve pride. Vüipamo, ka nedo samo na športne programe ojdli.«

Na konci dneva so prejkдали pokale: na tretjom mesti je končala ekipa z Gorenjoga Senika, drügi pa so gratali Andovčerge. Porabski pokal so leko letos domau odnesli mladi fusbalerge s Števanovec.

-dm-

Bilanca in izkaz poslovnega izida Radia Monošter

Občni zbor Državne slovenske samouprave je na svoji redni seji, dne 29.04.2016, razpravljajal o poslovanju neprofitne družbe Radio Monošter, in sprejel finančno

poročilo za poslovno leto 2015. Občni zbor je odobril, da se čista izguba v višini 2.189 tisoč HUF razporedi v Rezerve iz dobička.

BILANCA (A) letnega poročila (v 1000 Ft)

zap.št.	Postavke	Predhodno leto	Popravki prehodnega leta	Tekoče leto
a	B	c	d	E
SREDSTVA				
01.	A. Dolgoročna sredstva (02+04+06)	7.483		9.580
02.	I. Neopredmetena sredstva	925		
03.	popravek vrednosti Neopredmetenih sredstev iz 02. vrste			
04.	II. Opredmetena osnovna sredstva	6.558		9.580
05.	popravek vrednosti Opredmetena sredstva iz 04. vrste			
06.	III. Dolgoročne finančne naložbe			
07.	popravek vrednosti Dolgoročne finančne naložbe iz 06. vrste			
08.	B. Kratkoročna sredstva (09+10+11+12)	7.277		3.572
09.	I. Zaloge			
10.	II. Poslovne terjatve	30		43
11.	III. Vrednostni papirji	5.506		2.540
12.	IV. Denarna sredstva	1.741		989
13.	C. Aktivne časovne razmejitve	673		169
14.	SKUPAJ SREDSTVA (01+08+13)	15.433		13.321
OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTVA				
15.	D. Kapital (16-18+19+20+21+22+23.)	14.399		12.209
16.	I. Vpoklicani kapital	3.000		3.000
17.	Iz tega: odkupljene lastne delnice z nominalno vrednostjo			
18.	II. Nevplačan vpoklicani kapital(-)			
19.	III. Kapitalske rezerve			
20.	IV. Rezerve iz dobička	11.751		11.398
21.	V. Vežane rezerve			
22.	VI. Rezerve iz prevrednotenja			
23.	VII. Čisti dobiček ali čista izguba poslovnega leta	-352		-2.189
24.	E. Ciljna rezerva			
25.	F. Obveznosti (26+27+28)	276		209
26.	I. Podrejene obveznosti			
27.	II. Dolgoročne poslovne obveznosti			
28.	III. Kratkoročne poslovne obveznosti	276		209
29.	G. Pasivne časovne razmejitve	758		903
30.	SKUPAJ OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTVA (15+24+25+29)	15.433		13.321

Izkaz poslovnega izida

Obdobje: 01. januar 2015 - 31. december 2015	v tisoč Ft	
	predhodno obdobje	tekoče obdobje
A. Skupaj prihodki iz javnega delovanja	46729	48468
1. Podpore za javno delovanje	31900	34900
a) od ustanovitelja		
b) iz državnega proračuna	31900	34900
c) od lokalne samouprave		
d) drugo		
2. Podpora iz razpisov	8120	6805
3. Prihodki od javnega delovanja		
4. Prihodki iz članarine		
5. Drugi prihodki	6702	6725
6. Finančni prihodki	7	38
B. Poslovni prihodki	0	0
C. Skupaj prihodki (A+B)	46729	48468
D. Odhodki za javnega delovanja	47081	50657
Materialni stroški in storitve	12307	13543
Stroški dela	27855	32765
Amortizacija	6063	4298
Drugi odhodki	847	43
Finančni odhodki	9	8
Izredni odhodki		
E. Poslovni odhodki	0	0
Materialni stroški in storitve		
Stroški dela		
Amortizacija		
Drugi odhodki		
Finančni odhodki		
Izredni odhodki		
F. Skupaj odhodki (D+E)	47081	50657
G. Poslovni dobiček pred obdavčitvijo (B-E)	0	0
H. Davek iz dobička	0	0
I. Čisti poslovni dobiček obračunskega obdobja (G-H)	0	0
J. Dobiček javne dejavnosti obračunskega obdobja (A-D)	-352	-2189
REFERENČNI PODATKI		
A. Stroški dela	27855	32765
1. plače	21016	24573
od tega: -honorarji	4247	4888
2. Drugi stroški dela	1672	1610
3. Prispevki	5167	5980
B. Sredstva za podpore	0	0

Francek Mukič
glavni urednik - direktor

POŠTIJA SREJDI VARAŠA

Srejni maloga varaša v dva kraja poštijsa dé. Skrak te poštijsa nej samo eden človek živé. Pa skrak nje je nej samo ena bauta, tam so rami, gračanki, so lidgé. Više maloga varaša nej nabole velki brejg leži, na njem so travniki, drejve pa divdje stvari. Od vsega toga ta parpovejst guči.

Film v malom varaši

V malom varaši se vse zvej. Mali varaš vse vej, ka se v njem godi. Ovak ranč ne more biti. Na tistoj njegvoj enoj poštijsi se vse zvej, se vse vidi, se vse čuje. Tak je brž vsem na vūje vcejlak nika novovoga prišlo. Nagnouk so vsi vedli, ka de se pri njij nikšen film delo. Tak se je tisti prvi den samo eške od toga gučalo.

»Gvūšno do si pri meni frizure za film dali delati,« frizerka Fani že na velke pejneze šté.

»Tej lidgé pri filmi trno radi gejo pa kaj spidjejo. Ne vejim, če eške tri lidi gor ne vzemem, ka mo vse tou lado,« krčmar Ferdo na velke brodi, kak de se vse v njegvoj krčmeji godilo.

»Tou je trno dobro za naš varaš gé. Pri nas de se tak dosta lidi obrnulo. Eške bole poznani gratamo v svejti. Po tejm do eške turisti začnoli k nam ojditi. Najboukše, ka nikšen hotel naredimo,« se župan Benjamin že v novinaj pa na teveni vidi.

Vse takše si vekši pa starejši iz maloga varaša brodijo. Njigvim mlajšom pa vsefele po glavej oidi.

»Čūla sam, ka pri filmi domanje lidi tō gor gemlejo. Name pa mojga Bobina gvūšno vzemejo. Te vidli, kak va pred kamero stala pa vse tak naprajla, kak nama režiser povej. Najprva se doma vōpokaževa, po tejm pa de naja že Hollywood zvau, aj ta k njim v Merko prideva,« Renata z oprejtimi očami na velke senja.

»Zakoj aj ranč tebe pa tvoja Bobina vzemejo? Ge vekši talent mam kak pa ti. Tou se že na daleč vidi, kak je s tejm gé,« se mala Magda na prste zdigava. »Moja mama mi guči, ka z mene gdasvejta eške vsefele leko grata.«

»Dekle, mer si njajte,« mali Peter kak najbolje na glas zapovej. Vej pa eške niške od toga filma nej prišo, nisterni pa se že vidite kak velke zvezde. Pomalek! Sto spoj vej, kakši film do delali?

Mlade glave nagnouk broditi začnejo. Podje bi najraj takši film vidli, v steron se srejlajo pa avtoni vse vprejk lečejo pa se zaletavajo. Dekle bole ovak brodijo.

»Tou de film, v sterom ona njega preveč rada ma, un pa njou nej najbolje. Depa pomalek un gor pride, kak go rad ma. Tak za vsigdar vkūper ostaneta. Lidgé do tak djoukali kak eške nigdar nej,« dekle znouva z oprejtimi očami senjajo.

Tak dnevi tadale dejo. Pomalek se skur več nika od filma ne zgučavajo. Prvi teden taodide, drugi teden ranč tak. Po štrtom tedni so na film vsi tapozabili. Pa bi tak ostanolo tō, če bi enoga dneva nej štinge avtoni v mali varaš prišli. Na, če bi se nej pripelali. Nagnouk je kamera venej gé, možakarge pa ženske lejčejo es pa ta. Eden bole prejgen nika na velke komandejra, drugi ga bougajo. Po tejm se začne. Velki pa mali iz maloga varaša gledajo, skur vsi so tam kaulak gé.

»Akcija,« kak najbolje na glas deje tisti najbolje prejgen.

Kamera gor gemle, kak se eden nej najbolje novi auto po poštijsi pela, se stavi pa znouva tadale pela. Takšo eške trikrat naredijo, dokejč ne začnejo pakejrati pa ji za eno vōro več nin nega.

»Vej pa tou nikšen film nede! Tou je nika nej vrejdnō, če nas nega nut,« mali Peter od čemerov skur plūne.

»Gvūšno ka nej,« Pali na velke plūne.

»Pa je gvūšno tou tō, ka toga filma nemo nigdar škela videti,« svoje eške Renata kcuj deje.

Tak se je v malom varaši film godiu. Žitek pa tadale dé, mlajši pa za njim dejo.

Miki Roš

Z vrtcem Sakalovci čez levi in desni breg reke Mure

V petek, 17. junija, smo se z vrtcem Sakalovci odpravili na izlet v pokrajino ob reki Muri. Otroci, njihovi starši in vzgojiteljice smo se zbrali pred vrtcem, od koder smo se pol-

nekaj slovi po okusnem sladoledu.

Po osvežilnem postanku nas je pot vodila do vasice Boračeva, kjer se nahaja živalski vrt Sikaluzoo. Iskrice v otroški

»žepu«, spet tretjim kamele.

Vse pa nas je prevzela čistost in lepa urejenost celotnega živalskega vrta.

Naše potepanje smo nadaljevali z vožnjo proti Prekmurju. Pot nas je vodila v Moravske Toplice, kjer smo se kopali in uživali do poznih popoldanskih ur.

Maja Mencigar
vzgojiteljica asistentka



ni pričakovanj in navdušenja podali na pot. Ta nas je vodila skozi prečudovito pokrajino Goričkega, skozi Mursko Soboto, na drugi breg reke Mure. Naša prva postojanka je bila v Radencih, kjer smo se sprehodili skozi park in si ogledali naravni mineralni vrelec. Seveda nismo mogli mimo slaščičarne, ki že od

očeh so zablestele, ko nam je prijazni lastnik odprl vrata, in smo zagledali prve živali. Sprehodili smo se po urejenih poteh živalskega vrta ter si ogledovali, božali in hranili mnogo različnih vrst živali. Nekaterim so bile najbolj simpatične opice, drugim kenguruji, ki so ravno imeli mladičke in so jih nosili v svojem

Iskreno se zahvaljujemo Slovenski samoupravi Sakalovci, da so nam s finančnimi sredstvi omogočili to prijetno popotovanje.

V imenu malčkov in njihovih staršev se zahvaljujemo vzgojiteljici Maji za idejo in organiziranje izleta.

Vzgojiteljici in ostali delavci vrtca Sakalovci

Moj odličen konec šolskega leta

Dolgo in naporno šolsko leto se je končalo. Šolsko leto, v katerem sem se veliko učil, ker sem želel biti odličen učenec. Do zadnjega šolskega dne ni

razočaran. Sklenil sem, da bo na koncu šolskega leta moj cilj dosežen, tako kot lani, ko sem na podelitvi spričeval kar blestel med odličnjaki. Tudi

voljen s svojim uspehom.

Začenjajo se dolge poletne počitnice, v katerih imam veliko načrtov. Prvi teden bom povabil prijatelje na pico in šel bom obiskat dedka in babico. V začetku julija bom šel na jezikovni tabor v Fieso. Ko bom prišel domov, bom doma samo pet dni, zato ker bom šel na družinski dopust na morje v Rogoznico. To je na Hrvaškem, kamor vsako leto hodimo počitnikovat. Oh, kako mi bo lepo! Seveda, prebrati moram tudi knjige za obvezno branje pri madžarščini in slovenščini. To šolsko leto se je uspešno in srečno končalo. Upam, da bo tako tudi v 8. razredu. Vem pa, da se bom moral za to sam potruditi.



Z mamo po podelitvi spričeval. Ker sem postal odličnjak sem dobil tudi knjigo za darilo.

sem vedel, če mi bo uspelo. Ob polletju se mi odličen uspeh ni posrečil, zato sem bil malo

letos je bilo tako. Moji starši so bili veseli in zelo ponosni name. Tudi sam sem bil zado-

Samuel Bekő, 7.g (gimnazija), Monošter

5.45 POLETNA SCENA, 6.05 ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 MOJ POGLED NA ZNANOST: PROF. DR. MILENA HORVAT, DOKUMENTARNA ODVAJA, 11.40 NA POTI: Z. DR. NADO PRAPROTNIK, DOKUMENTARNA ODVAJA, 12.25 OLIMPIJSKE IGRE, ODVAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 ŽIVETI KAMEN, DOKUMENTARNI FILM, 14.20 BREZ REZA: DR. ANDREJ VOVKO - NACIONALNI SIMBOLI IN UVEDBA LASTNE VALUTE, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, ODVAJA TV LENDAVA, 15.40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.30 POLETNA SCENA, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 SLOVENSKI MAGAZIN, 17.55 NOVICE, 18.00 KONCI IN ZAČETKI, DOKUMENTARNI FILM ZA OTROKE IN MLADE, SLOVENIJA, 18.15 KIOKA: BUP LETI, RISANKA, 18.20 VEM!, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 FESTIVAL VURBERK 2016: 21.25 MED VALOVI, 22.00 ODMEVI, ŠPORT, VREME, 22.45 POLETNA SCENA, 23.10 RAZTRGANA ZAVESA, AMERIŠKI FILM, 1.20 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.45 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.40 FESTIVAL VURBERK 2016, 3.55 INFO-KANAL

PETEK, 01.07.2016, II. SPORED TVS

6.00 TO BO MOJ POKLIC: ZDRAVSTVENI TEHNIK, 6.25 NOETOVA BARKA: IZROČILO SEMEN, DOKUMENTARNA ODVAJA, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.45 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, 9.45 PRISLUHNI MO TISI: GREMO NA DOPUST, IZOBRAŽEVALNA ODVAJA ZA GLUHE IN NAGLUŠNE, 10.25 PIANIST V BELEM, PORTRET DR. PAVLA KORNAHAUSERJA, 11.30 DOBRO JUTRO, 13.45 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODVAJA, 14.25 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODVAJA, 15.05 DOBER DAN, 16.05 HOJA PO VODI, DOKUMENTARNI FILM, 17.15 ŠPORT IN SPAS, 18.00 NOGOMET - EP 2016, ČETRTRIFINALE, 20.00 NOGOMET - EP 2016, ČETRTRIFINALE, 23.15 NOGOMET - EP 2016, VRHUNCI TEKME, 23.30 POLNOČNI KLUB: SPOMINI NA AVSENKA, 0.40 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, 1.25 ZABAVNI KANAL, 3.10 NOGOMET - EP 2016, ČETRTRIFINALE, 4.55 FESTIVAL VURBERK 2016, ***

SOBOTA, 02.07.2016, I. SPORED TVS

5.45 POLETNA SCENA, 6.05 ODMEVI, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 11.10 TV ARHIV, DOKUMENTARNA ODVAJA, 11.55 TEDNIK, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.25 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODVAJA, 13.50 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODVAJA, 14.30 KLEKJANA ČIPKA V RISU ČASA, DOKUMENTARNA SERIJA, 15.00 VISOKA UMETNOST SEVERNIN NIZIN: SANJE O OBIJLU, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 16.00 ZALJUBLJENI V ŽIVLJENJE, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.20 CEZ PLANKE: MADŽARSKA, 18.15 JEDI ZA VSAK DAN Z RACHEL ALLEN, 18.40 OZARE, 18.45 EMILJA: ZDRAVICA EMILJA IN DOJENČEK, RISANKA, 19.00 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 20.00 POLETNA NOČ, 25 LET FESTIVALNIH USPEŠNIC, 22.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 22.30 POLETNA SCENA, 22.50 NAPAD, BELGIJSKO-FRANCOŠKO-LIBANONSKI FILM, 0.35 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.00 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 1.55 TV ARHIV, DOKUMENTARNA ODVAJA, 2.40 INFO-KANAL

SOBOTA, 02.07.2016, II. SPORED TVS

6.15 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, 7.00 NAJBOJŠE JUTRO, 9.00 DOBER DAN, 9.55 MED VALOVI, 10.35 KAJ PA MOJČA?, DOKUMENTARNI FILM, 11.45 10 DOMAČIH, 12.30 PREUŠKES SO STAZICE - OD LJUDSKE DO NARODNOZABAVNE GLASBE, 13.35 POLNOČNI KLUB: SPOMINI NA AVSENKA, 15.00 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI, 17.30 POT V RIO, ODVAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 18.00 NOGOMET - EP 2016, ČETRTRIFINALE, 20.00 NOGOMET - EP 2016, ČETRTRIFINALE, 23.15 NOGOMET - EP 2016, VRHUNCI TEKME, 23.30 MICHAEL FLATLEY: NEPOZABNI VEČER, 0.15 ARITMIČNI KONCERT - JURE TORI TRIO, KONCERTNI PORTRET, 1.25 ZABAVNI KANAL, 3.35 NOGOMET - EP 2016, ČETRTRIFINALE, 5.15 10 DOMAČIH, 5.45 POLNOČNI KLUB: SPOMINI NA AVSENKA, ***

NEDELJA, 03.07.2016, I. SPORED TVS

6.15 POLETNA SCENA, 7.00 ŽIV ŽAV, OTROŠKI PROGRAM, 9.25 NABRITI DETEKTIVE: STRUPENE VABE, NEMŠKA OTROŠKA NANIZANKA, 10.00 NEDELJSKA MAŠA, 10.55 NA OBISKU: PUST NA BISTRISKEM, 11.20 OZARE, 11.25 OBZORJA DUHA, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODVAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.25 FESTIVAL VURBERK 2016, 14.55 ČAJ ZA DVA, AMERIŠKI FILM, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.20 VSE JE MOGOČE, 18.45 PUŠA PEPA: KONJICEK KOPITJACEK, RISANKA, 19.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 20.00 MODNA HIŠA VELVET: DAN ZATEM, ŠPANSKA NADALJEVANKA, 21.20 INTERVJU: HUBERT POŽARNIK, 22.10 POROČILA, ŠPORT, VREME, 22.35 ŽREBANJE LOTA, 22.45 POLETNA SCENA, 23.10 DOLARJI ZA SVETNIKA, GRŠKA DOKUMENTARNA ODVAJA, 0.10 NA OBISKU: PUST NA BISTRISKEM, 0.35 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 1.55 INFO-KANAL

NEDELJA, 03.07.2016, II. SPORED TVS

7.00 KONCERT FOLKLORNE SKUPINE TINE ROŽANČ: ČUDEŽNE GOSLICE, 9.05 KLEKJANA ČIPKA V RISU ČASA, DOKUMENTARNA SERIJA, 9.50 CYRANO DE BERGERAC, TV-PRIREDBA PREDSTAVE MGL, 11.50 ZA ZADNIM VOGLAM ... JE TELEVIJAZA, 12.55 400 LET ISKANJA, DOKUMENTARNI PORTRET GOSLARJA VILMA DEMŠARJA, 13.45 ZALJUBLJENI V ŽIVLJENJE, IZBOR, 15.00 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI: 2. ETAPA, 17.30 POT V RIO, ODVAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 18.00 NOGOMET - EP 2016, ČETRTRIFINALE, 20.00 NOGOMET - EP 2016, ČETRTRIFINALE, 23.15 NOGOMET - EP 2016, VRHUNCI TEKME, 23.30 VSE JE MOGOČE, 0.50 NOGOMET - EP 2016, ČETRTRIFINALE, 2.35 ZABAVNI KANAL

PONEDELJEK, 04.07.2016, I. SPORED TVS

5.35 POLETNA SCENA, 5.55 UTRIP, 6.10 ZRCALO TEDNA, 7.00 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 9.00 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODVAJA, 10.30 VONJ DEŽJA NA BALKANU, SRBSKA NADALJEVANKA, 11.20 10 DOMAČIH, 11.50 JEDI ZA VSAK DAN Z RACHEL ALLEN: VEČER S PRIJATELJICAMI, 12.30 OLIMPIJSKE IGRE, ODVAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 MED VALOVI, 13.55 OD BLIZU, POGOVORNA ODVAJA Z VESNO MILEK, 15.00 POROČILA, 15.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.45 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.30 POLETNA SCENA, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 V SVOJEM RITMU: PUNK ROCK, GLASBENO-DOKUMENTARNA SERIJA ZA MLADE, 17.55 NOVICE, 18.00 ERTEVE, 18.15 PAVLE, RDEČI LISJACEK: KOPEL, RISANKA, 18.20 VEM!, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 TEDNIK, 21.00 DNK - DRUŽINA NA KAVČU, 22.00 ODMEVI, ŠPORT, VREME, 22.45 POLETNA SCENA, 23.10 GALA BALETNIH ZVEZD OB ZAKLJUČKU EXPO 2015, 0.00 CELLOPEST ANSAMBL, GAL GIURIN, ZALA VIDIC, IZAK HUDNIK (A. VIVALDI, F. SCHUBERT, G. GIURIN), 0.50 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.20 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.10 INFO-KANAL

PONEDELJEK, 04.07.2016, II. SPORED TVS

6.00 TO BO MOJ POKLIC: IZDELOVALEC MODNIH OBLAČIL, DOKUMENTARNA SERIJA, 6.25 NA POTI: Z. DR. NADO PRAPROTNIK, DOKUMENTARNA ODVAJA, 6.55 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.45 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, 9.45 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 11.50 POLNOČNI KLUB: SPOMINI NA AVSENKA, 13.15 LJUDJE IN ZEMLJA,

IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODVAJA, 14.20 CITY FOLK - OBRAZI MEST: MARIBOR, 15.00 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI: 3. ETAPA, 17.45 NOGOMET - EP 2016, ČETRTRIFINALE, 19.25 POL. STOLETJA LJUBITELJEV VLAKOV, DOKUMENTARNI FELJTON, 20.00 FINA GOSPA, POSEBNA EPIZODA ANGLEŠKE HUMORISTICNE NANIZANKA, 21.00 INŠPEKTOR BANKS (IV): SAMO LJUBEZEN OSTANE, ANGLEŠKA MINI-SERIJA, 22.35 SPOMINI: DRAGO SENICA, POGOVORNA ODVAJA, 23.35 TO JE BILA NAŠA VOJNA: SAJ NE BO TAKO HUDO (1936 -1939), NEMŠKA DOKUMENTARNA ODVAJA, 0.30 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, 1.15 ŠPORT, 2.55 ZABAVNI KANAL, 5.15 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, ***

TOREK, 05.07.2016, I. SPORED TVS

5.35 POLETNA SCENA, 5.55 ODMEVI, 7.00 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 9.00 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODVAJA, 10.30 VONJ DEŽJA NA BALKANU, SRBSKA NADALJEVANKA, 11.20 OBZORJA DUHA, 11.55 KAKO ŽIVJO SLOVENSKI GRADOVI, DOKUMENTARNA ODVAJA, 12.25 OLIMPIJSKE IGRE, ODVAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 DNK - DRUŽINA NA KAVČU, 14.40 VILLAGE FOLK - LJUDJE PODEŽELJA, DOKUMENTARNA SERIJA, 15.00 POROČILA, 15.10 SE ZGODE: YORKI, SLOVENSKA NANIZANKA, 15.40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.30 POLETNA SCENA, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 VODNI KROG SPONJDE SAVE, EKOLOŠKA POTOPIŠNA ODVAJA, 17.55 NOVICE, 18.00 UTRINEK: TKALKA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODVAJA, 18.05 JANI NAN: HEJ HALO!, RISANKA, 18.10 A VEŠ, KOLIKO TE IMAM RAD: JESEN, RISANKA, 18.20 VEM!, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 DOKTOR MARTIN (VII.), ANGLEŠKA NADALJEVANKA, 21.00 STUDIO 25, 22.00 ODMEVI, ŠPORT, VREME, 22.45 POLETNA SCENA, 23.10 PRIČEVALCI: ZORAN DERNOVŠEK - RAKETKA, POGOVORNA ODVAJA, 0.45 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.15 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.05 INFO-KANAL

TOREK, 05.07.2016, II. SPORED TVS

6.00 TO BO MOJ POKLIC: IZDELOVALEC MODNIH OBLAČIL, DOKUMENTARNA SERIJA, 6.30 KAKO ŽIVJO SLOVENSKI GRADOVI: DVOREC MURSKA SOBOTA, DOKUMENTARNA ODVAJA, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.45 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, 9.45 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 11.50 GLASOVI STRAHU: NAJBOJ ČRNA MED ČRNIMI OVCAMI, KOPRODUKCIJSKA SERIJA, 12.15 TV ARHIV, DOKUMENTARNA ODVAJA, 13.30 FESTIVAL VURBERK 2016, 15.00 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI: 4. ETAPA, 17.55 POLMESEC NAD PLANIKAMI, DOKUMENTARNI FILM, 18.50 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20.00 ODKRIVAMO JUŽNO AMERIKO - PEPELKE IZ REVNIH ČETRTE, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 20.50 DAVID GUETTA, OTVORTIVNI KONCERT UEFA EURO 2016, 21.55 IGRA S HUDIČEM, AVSTRALSKA NADALJEVANKA, 22.50 ZA ZADNIM VOGLAM ... JE NOVA ZVEZDA, 23.40 SLOVENSKA JAZZ SCENA, 0.35 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, 1.20 ŠPORT, 3.50 ZABAVNI KANAL, 5.15 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, ***

SREDA, 06.07.2016, I. SPORED TVS

5.35 POLETNA SCENA, 5.55 ODMEVI, 7.00 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 9.00 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODVAJA, 10.30 VONJ DEŽJA NA BALKANU, SRBSKA NADALJEVANKA, 11.35 NOETOVA BARKA, DOKUMENTARNA ODVAJA, 12.20 OLIMPIJSKE IGRE, ODVAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 INTERVJU: HUBERT POŽARNIK, 14.30 PROJEKT NA DEŽELI, DOKUMENTARNA SERIJA, 15.00 POROČILA, 15.10 SE ZGODE: SINDROM OBUBOŽANJA, SLOVENSKA NANIZANKA, 15.35 MALE SIVE CELICE, KVIZ, 16.30 POLETNA SCENA, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.25 KULTURNI VRHOVI: ŠMARSKI TRIPITH, DOKUMENTARNA ODVAJA, 17.55 NOVICE, 18.00 NA NAŠI ZEMLJI: GORENJA TREBUŠA, 18.05 SARA IN RAČEK: MEGLA, RISANKA, 18.15 MEDO IN MICA: TIGER, RISANKA, 18.20 VEM!, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.05 FILM TEDNA: LJUBEZEN NA PRVI PREPE, FRANCOŠKI FILM, 22.00 ODMEVI, ŠPORT, VREME, 22.50 ŽREBANJE LOTA, 22.55 POLETNA SCENA, 23.20 CLARA IMMERWAHR, KOPRODUKCIJSKI FILM, 1.00 PISAVE: 130. OBLETNICA ROJSTVA IZDORJA CANKARJA, 1.30 KULTURNI VRHOVI: ŠMARSKI TRIPITH, DOKUMENTARNA ODVAJA, 2.00 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.25 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 3.25 INFO-KANAL

SREDA, 06.07.2016, II. SPORED TVS

6.05 TO BO MOJ POKLIC: VRTNAR, DOKUMENTARNA SERIJA, 6.30 KAKO ŽIVJO SLOVENSKI GRADOVI: DVOREC ZAPRICE KAMNIK, DOKUMENTARNA ODVAJA, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.55 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, 9.55 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 12.00 ERTEVE, 12.15 10 DOMAČIH, 13.05 LEGENDE VELIKEGA IN MALEGA EKRANA: DRAGO MISLEJ - MEF, 14.20 PRIREJANJE STAV, DOKUMENTARNI FILM, 15.00 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI: 5. ETAPA, 17.25 ATLETIKA - EVROPSKO PRVENSTVO, 19.50 VKLOPI RAZUM, ZAHTEVAJ RAČUNI! 20.00 NOGOMET - EP 2016, POLFINALE, 23.15 NOGOMET - EP 2016, VRHUNCI TEKME, 23.35 PLES NA ZASLONU, KOPRODUKCIJSKI PLESNI DOKUMENTARNI FILM, 0.35 PRIREJANJE STAV, DOKUMENTARNI FILM, 1.05 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, 1.50 ŠPORT, 3.30 ZABAVNI KANAL, 5.15 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, ***

ČETRTEK, 07.07.2016, I. SPORED TVS

5.50 POLETNA SCENA, 6.10 ODMEVI, 7.00 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 9.00 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODVAJA, 10.30 VONJ DEŽJA NA BALKANU, SRBSKA NADALJEVANKA, 11.35 NOETOVA BARKA: MARC, ANNETTE IN INGOLFE, DOKUMENTARNA ODVAJA, 12.20 OLIMPIJSKE IGRE, ODVAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 STUDIO 25, 14.25 SLOVENSKI UTRINKI, ODVAJA MADŽARŠKE TV, 15.00 POROČILA, 15.10 SE ZGODE: NATALITETA, SLOVENSKA NANIZANKA, 15.40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.30 POLETNA SCENA, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.25 MOJ POGLED NA ZNANOST: PROF. DR. ZVEZDAN PIRTOŠEK, DOKUMENTARNA ODVAJA, 17.55 NOVICE, 18.00 NA NAŠI ZEMLJI: BAJTI, 18.05 ZAJČEK BELKO: PRVIČ, KO SEM GOVORIL PO ŠPANSKO, RISANKA, 18.10 POLDI: DAN, KO JE LEDENA SKALA NASEDLA, RISANKA, 18.20 VEM!, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 ŽIVLJENJA TOMAŽA KAJZERJA: ANGEL VARUH, SLOVENSKA NANIZANKA, 20.50 OD BLIZU, POGOVORNA ODVAJA Z VESNO MILEK, 22.00 ODMEVI, ŠPORT, VREME, 22.45 POLETNA SCENA, 23.10 LOV (I.), ANGLEŠKA MINI-SERIJA, 0.45 MOJ POGLED NA ZNANOST: PROF. DR. ZVEZDAN PIRTOŠEK, DOKUMENTARNA ODVAJA, 1.15 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.40 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.35 INFO-KANAL

ČETRTEK, 07.07.2016, II. SPORED TVS

6.00 TO BO MOJ POKLIC: VRTNAR, DOKUMENTARNA SERIJA, 6.30 NOETOVA BARKA: WALTER IN ANNE MARIE, DOKUMENTARNA ODVAJA, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.25 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, 9.25 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 11.15 MUZIKAJETO: JAPONSKA GLASBA, 12.00 MED VALOVI, 12.40 NOGOMET - EP 2016, POLFINALE, 15.00 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI: 6. ETAPA, 17.30 ATLETIKA - EVROPSKO PRVENSTVO, 20.00 NOGOMET - EP 2016, POLFINALE, 23.15 NOGOMET - EP 2016, VRHUNCI TEKME, 23.35 SLOVENSKO OLIMPIJSKO STOLETJE, DOKUMENTARNA SERIJA, 0.30 VISOKA UMETNOST SEVERNIN NIZIN: VZPON IN PADEC, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 1.25 TOČKA, GLASBENA ODVAJA, 2.10 NOGOMET - EP 2016, POLFINALE, 3.55 ZABAVNI KANAL, 5.15 TOČKA, GLASBENA ODVAJA,

Spoštovane Porabke in spoštovani Porabci!

V Pokrajinski in študijski knjižnici Murska Sobota

ZBIRAMO SPOMINE

Če hranite v družinski dediščini starejše fotografije in razglednice

(starejše od 1980), vas prijazno naprošamo,

da pobrsškate po predalih in podstrešjih ter nam jih posodite, lahko pa tudi podarite. Kraj zbiranja je Zveza Slovencev na Madžarskem v Monoštru, kjer jih bodo tudi digitalizirali in po želji vrnili.

Uvrstili jih bomo v zbornik, ki ga pripravljamo o Porabju. Lepo vas naprošamo za pomoč, v zahvalo vam bomo zbornik tudi podarili.

Oglas

Za pisanje oglasov na FB portalu iščemo: - pisanja večšega sodelavca, z znanjem madžarskega, kot tudi slovenskega ali hrvaškega jezika
Info: mail: info@tabazilika.si
www.tabazilika.si

KÜHARJEVA SPOMINSKA HIŠA NA GORNJEM SENIKU

(cerkvenozgodovinska in etnološka razstava)

Odperta ob torkih in četrkih

od 14. do 18. ure,

ob sobotah od 10. do 14. ure.

Kontaktna oseba: Ibolya Neubauer

Tel.: +36-30-6088-695

E-mail: kuharemlekhaz@jupinet.hu

Vodstvo v slovenščini!

Vstop brezplačen!

Naslov: H-9985, Gornji Senik, Cerkevna pot 11.

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaja vsak četrtek
Glavna in odgovorna urednica
Marijana Šukić

Naslov uredništva:
H-9970 Monošter,
Gárdonyi G. ul. 1.;
tel.: 94/380-767;

e-mail: porabje@mail.datanet.hu
ISSN 1218-7062

Tisk: TISKARNA DIGITALNI TISK D.O.O.
Lendavska 1; 9000 Murska Sobota; Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Ministrstvo za človeške vire (EMMI) ter Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU15
11747068 20019127 00000000,
SWIFT koda: OTPVHUHB